

## AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

## SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2001

**SPÁINNIS – ARDLEIBHÉAL**  
**(320 marc)**

AN MHÁIRT, 19 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN IONAIID

UIMHIR AN IARRTHÓRA

**N.B. LE hAGHAIDH AN SCRÚDAITHEORA AMHÁIN**

		CUID	ROINN	MARC
1. Iomlán na n-iomlán dheireadh leathanaigh		I	A	
2. Meániomlán ceisteanna neamhcheadaithe			B	
3. Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)			C	
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí)			D	
5. Marc iomlán a bronnadh má ta bónas don Ghaeilge san áireamh (3+4)		II	A	
Nóta: Ní mór go mbeadh an marc i gcolún 3 nó (colún 5 má tá bónas don Ghaeilge san áireamh) comhionann leis an marc sa bhosca don <b>MÓR IOMLÁN</b> sa script.			B	
			C	
		D		
		III	A	
			B	
			C	
		IOMLÁN		
		BÓNAS		
		MÓR IOMLÁN		

**TREORACHA GINEARÁLTA**

- Tá trí chuid sa pháipéar seo: Triail Chlostuisceana é Cuid I; Triail Léamhthuisceana é Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga é Cuid III.
- Ba chóir d'iarrthóirí tabhairt faoi **gach roinn** sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna hionaid chúil ar an bpáipéar scrúdaithe. (Tá páipéar breise le fáil má bhíonn gá leis.)
- Ba chóir aird ar leith a thabhairt ar na treoracha ar leith do gach mír faoi mar a thugtar iad ar an téip agus/nó ar an bpáipéar scrúdaithe.
- Nuair a bhíonn tu réidh le CUID I téigh ar aghaidh láithreach go dtí an dá chuid eile.
- DÉAN DEIMHIN DE GO SCRÍOFAIDH TÚ **D'UIMHIR SCRÚDAITHE SA SPÁS THUAS.**

**N.B. Maidir leis an TRIAIL CHLOSTUISCEANA, tá na Treoracha, mar a thugtar ar an téip iad, le léamh ar an scrúpháipéar seo.**

# **CUID I: TRIAIL CHLOSTUISCEANA (140 MARC)**

Mura bhféadann tú an téip a chlos go soiléir ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don bhFeitheoir nach mór athchóiriú a dhéanamh ar an bhfuaim. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Ceithre Roinn atá sa triail: Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí; Roinn C: Blúire Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

## **RANNA A, B AGUS C**

Cloisfidh tú gach mír sna ranna seo trí huair. Léifear an chéad uair é chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteacht go géar agus gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos daichead soicind ina dhiaidh sin ann. Le linn an tsosa seo ba chóir na freagraí ar na ceistanna scríofa a bhreacadh síos **inGaeilge** sna hionaid chúil ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh téigh siar ar do chuid freagraí agus leasaigh iad de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo cloisfidh tú nóta leanúnach á chur in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos deich soicind ann idir na míreanna.

### **A. DIÁLOGOS**

#### **1. Pidiendo direcciones Ag lorg treonna**

(a) Cén áit atá á lorg ag an bhfear?

.....

(b) Conas a rachaidh sé ann?

.....

(c) Cá gcaithfidh sé iompú ar chlé?

.....

#### **2. En la estación de autobuses I stáisiún na mbusanna**

(a) Cén dáta ar mian leis an mbean taisteal?

.....

(b) Cé hiad an bheirt a bheidh ag taisteal in éineacht léi?

(i)..... (ii).....

(c) Cén saghas ticéid a cheannaíonn sí?

.....

#### **3. Comprando ropa Ag ceannach éadaí**

(a) Cén ball éadaigh is mian leis an bhfear a cheannach?

.....

(b) Cén toise a oireann dó?

.....

(c) Cén fáth a dteastaíonn dath dubh uaidh?

.....

4.

**Haciendo planes**

Ag déanamh pleananna

(a) Cén fáth nach bhfuil ticéad don cheolchoirm ag Ana?

.....

(b) Cén fáth nach féidir le Pepe dul go dtí an cheolchoirm?

.....

(c) Cé mhéad atá ar thicéad don cheolchoirm?

.....

**B. UNOS ANUNCIOS**

1.

**En el aeropuerto**

San aerfort

(a) Cad é uimhir na heitilte go Buenos Aires?

.....

(b) Cén fáth a bhfuil moill ar an eitilt?

.....

(c) Cad a thairgeann an aerlíne do na paisinéirí?

.....

2.

**Gran apertura**

Móroscailt

(a) Cén saghas áise a chuirfear ar fáil sa *barrio de San Fernando*?

.....

(b) Cén dáta ar a n-osclófar é?

.....

(c) Ainmnigh dhá áis a luaitear.

(i)..... (ii).....

3.

**En un almacén**

In ollstór

(a) Cá háit san ollstór ar cailleadh an mála ann?

.....

(b) Cén dath atá ar an mála?

.....

(c) Ainmnigh dhá ní a bhí sa mhála.

(i)..... (ii).....

4.

**En la radio**  
Ar an raidió

(a) Cad é náisiúntacht an imreora a gortaíodh?

.....

(b) Cén lá a tharla an timpiste?

.....

(c) Cén gortú a bhain don imreoir?

.....

**C. UNA NOTICIA**

**Un atraco**  
Ionsaí

(a) Cé a gortaíodh san ionsaí seo?

.....

(b) Tabhair sonra amháin i dtaobh na robálaithe.

.....

(c) Cé mhéad airgid a thug na robálaithe leo?

.....

(d) Cén fáth a bhfuil na póilíní sásta go mbéarfaidh siad ar na robálaithe?

.....

**D. DESCRIPTIVO**

Léifear gach sliocht trí huair. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh 40 soicind an ceann. Le linn na sosanna seo scríobh do chuid freagraí ar na ceistanna cuí. Cuireann an nóta leanúnach i ndiaidh tríú léamh an dara sliocht in iúl go bhfuil deireadh leis an Triail Chlostuisceana.

1.

**El renacimiento de la música cubana**  
Athbheochan an cheoil Chúbaigh

(a) Cá háit, seachas Cúba féin, inar breá le daoine an ceol Cúbach?

.....

(b) Cad a rinne Ry Cooder chun suim sa cheol Cúbach a mhúscailt arís?

.....

(c) Cén áit go díreach a raibh an club 'Buena Vista' ann?

.....

**\*SOS**

(d) Luaigh dhá uirlis cheoil a bhíonn á seinm ag an ngrúpa.

(i)..... (ii).....

(e) Luaigh ní amháin a rinne an grúpa in 1997.

.....

**\*SOS**

2.

**El agua potable**  
Uisce inólta

(a) Cén céatadán dár gcorp atá comhdhéanta d'uisce?

.....

(b) Cad iad na tosca inar cheart uisce breise a ól?

.....

(c) Cén saghas deochanna nach ceart a ól in ionad uisce, de réir mar a mheastar?

.....

**\*SOS**

(d) Luaigh dhá threith a bhaineann le huisce folláin inólta.

(i)..... (ii).....

(e) Cén fáth a gceannaítear uisce buidéalaithe uaireanta?

.....

**\*SOS**

**\*N.B. 40 soicind le linn an dara léamh amháin.**

# CUID II: LÉAMHTHUISCINT (100 MARC)

## ROINN A (10 MARC)

Freagair Ceisteanna 1–4. Maidir le 1, 2 agus 3 léirigh do rogha trí tic (✓) a chur sa bhoiscín cuí.

1. Ghortaigh tú do ghlúin. Cén chuid de do **chorp** atá tinn?

<input type="checkbox"/>	MANO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	RODILLA	<input type="checkbox"/>
--------------------------	------	--------------------------	--------------------------	---------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	ESPALDA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CUELLO	<input type="checkbox"/>
--------------------------	---------	--------------------------	--------------------------	--------	--------------------------

2. Cén acu ceann díobh seo thíos a **itheann** tú?

<input type="checkbox"/>	PUPITRE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	REVISTA	<input type="checkbox"/>
--------------------------	---------	--------------------------	--------------------------	---------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	TAPAS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ÁRBOL	<input type="checkbox"/>
--------------------------	-------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

3. Is é is  UN ARMARIO ann ná:

<input type="checkbox"/>	CAIRPÉAD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	VARDRÚS	<input type="checkbox"/>
--------------------------	----------	--------------------------	--------------------------	---------	--------------------------

<input type="checkbox"/>	CATHAOIR	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	LEABA	<input type="checkbox"/>
--------------------------	----------	--------------------------	--------------------------	-------	--------------------------

4. Scríobh séasúr, ball éadaigh, deoch nó seomra sa spás cuí faoi gach ceann de na nithe seo thíos:

<input type="checkbox"/>	CAMISA
--------------------------	--------

<input type="checkbox"/>	PRIMAVERA
--------------------------	-----------

<input type="checkbox"/>	LECHE
--------------------------	-------

<input type="checkbox"/>	DORMITORIO
--------------------------	------------

**ROINN B (35 MHARC)**

Breathnaigh 1 go 6, agus freagair na ceisteanna a ghabhann leo.

1. Breathnaigh ar (a) go (e) thíos, agus freagair i nGaeilge na ceisteanna a ghabhann leo.

(a) **FECHA DE NACIMIENTO** Ar fhoirm, cad a líonfá isteach anseo?

---

(b) **AUTOPISTA** Cad a chuireann an comhartha seo in iúl?

---

(c) **BOLERA** Cad a dhéanfá anseo?

---

(d) **DESAYUNO** Cathain a d'íosfá an béile seo de ghnáth?

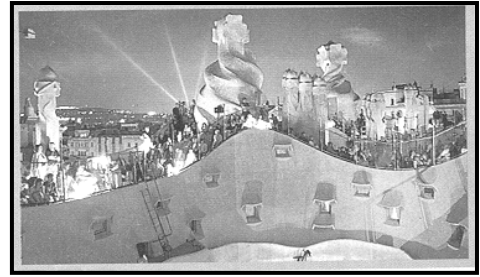
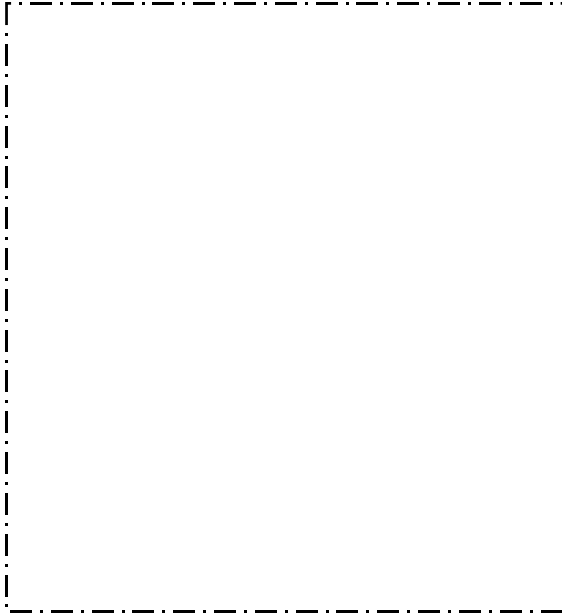
---

(e) **CUIDADO** Cad a chiallaíonn an comhartha seo?

---

2. Freagair na ceisteanna seo a leanas i nGaeilge.

Noches de La Pedrera



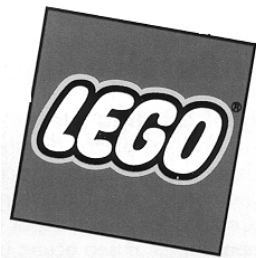
Cén dá ní atá san áireamh sa táille iontrála go hÁras Gaudí?

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

3. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

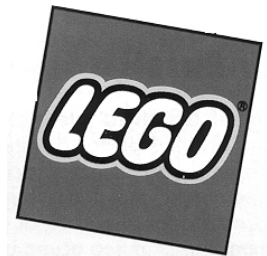
Final de un concurso de Lego



Los días 24 y 25 de este mes 27 niños participarán en la final de una maratón de juegos de Lego en Madrid. Los cinco ganadores, juntos con sus padres viajarán a Legoland Windsor de Londres, con todos los gastos pagados.

El mes pasado, más de dos mil niños han participado en distintos concursos y todos se han llevado un regalo de Lego.

El grupo Lego es la mayor compañía de juguetes en el sector de juguetes de construcción, que vende productos en más de ciento treinta países.



(a) Cén duais a gheobhaidh na daoine a bhuann?

\_\_\_\_\_

(b) Cá mhéad páiste ar fad a ghlac páirt ann?

\_\_\_\_\_

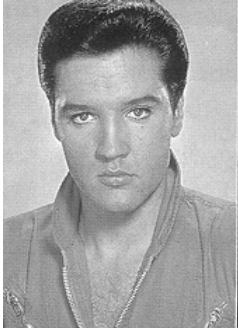
(c) Luaigh píosa amháin eolais a thugtar faoin gcomhlacht Lego.

\_\_\_\_\_



4. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

### La nueva biografía de Elvis Presley.



En más de 1.300 páginas se resume la historia de Elvis Presley, el ídolo por excelencia de los norteamericanos. Más de 700.000 personas todavía visitan cada año la casa / museo del cantante en Graceland. *Careless Love* es el segundo libro escrito por Peter Guralnick sobre el cantante de Tupelo (Mississippi) centrandose en los últimos 20 años de su vida, desde que cumplió su servicio militar en una base en Alemania hasta su muerte, en Graceland.

- (a) Cad a léiríonn dúinn gur ábhar mór spéise fós é Elvis Presley?

\_\_\_\_\_

- (b) Cén tréimhse dá shaol a bhfuil cuntas air sa leabhar seo?

\_\_\_\_\_

- (c) Cá ndearna sé a sheirbhís mhíleata?

\_\_\_\_\_

5. Freagair, i nGaeilge, na ceisteanna seo a leanas.

### HALLADOS MÁS TESOROS DEL 'NUESTRA SEÑORA DE ATOCHA'

En aguas de Florida están cientos de galeones españoles hundidos por las tormentas y los piratas. Hace dos años la empresa *Treasure Salvors* ha encontrado la cabina de popa del *Nuestra Señora de Atocha*, un galeón hundido en 1622. El tesoro localizado tiene un valor aproximado de 90 millones de pesetas y está formado por barras de oro, monedas de plata y joyería diversa de gran calidad.



- (a) Tabhair dhá chúis a ndeachaigh na galeoin Spáinneacha seo go tóin poill.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

- (b) Cathain a thángthas ar raic na loinge *Nuestra Señora de Atocha*?

\_\_\_\_\_

- (c) Ainmnigh dhá shaghas maoinne a fuarthas ar an *Nuestra Señora de Atocha*.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

6.

**Colegio de Puçol.**

**Cursos de verano 2001.**

..... en julio y agosto .....

Para niños a partir de cinco años.  
Tres horas de inglés con profesores nativos.  
Grupos pequeños.  
Cursillos opcionales de informática, ajedrez, natación.  
Actividades deportivas y talleres (fotografía y música.)  
Servicio de comedor.  
Servicio de transporte de Valencia.



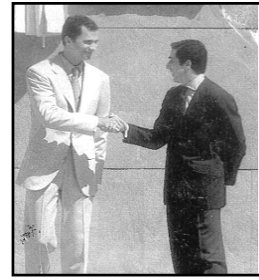
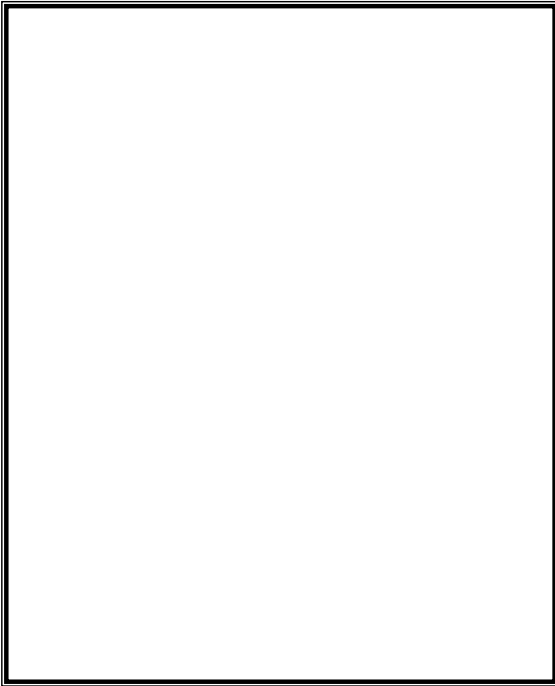
Luaigh cúig ní atá á dtairiscint ar an gcúrsa seo.

- (a) \_\_\_\_\_
- (b) \_\_\_\_\_
- (c) \_\_\_\_\_
- (d) \_\_\_\_\_
- (e) \_\_\_\_\_

## ROINN C (30 MARC)

Léigh na míreanna thíos, 1 go 3, agus freagair, i nGaeilge, na ceisteanna a ghabhann leo.

### 1. El Príncipe inaugura Terra Mítica, un parque de atracciones en Benidorm.



(a) Cad a rinne don Felipe inné?

---

---

(b) Cén chaoi a ndearna siad an ócáid a cheiliúradh?

---

---

(c) Cad é an tarlúint ba lú a raibh coinne leis?

---

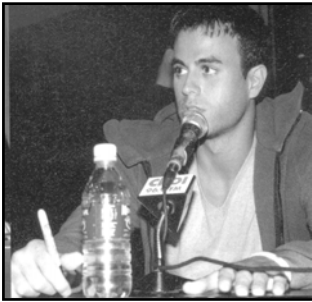
---

(d) Tabhair sonraí iomlána faoin bhfeisteas éadaigh a bhí á chaitheamh ag don Felipe.

---

---

### 2. Enrique Iglesias en Montreal.



(a) Cén fáth a ndeachaigh Enrique Iglesias go siopa ceirníní?

---

---

(b) Cén fáth a raibh ar na húdaráis sráid sa chomharsanacht a dhúnadh?

---

---

(c) Cén chaoi a ndeachaigh iompar a lucht leanúna i bhfeidhm air?

---

---

(d) Cén fáth a mbeidh sé ag dul go dtí na Stáit Aontaithe i mí Mheán Fómhair?

---

---

Con verdadero éxito se presentó el cantante español Enrique Iglesias, en la bella ciudad de Montreal, donde realizó una serie de apariciones públicas, y habló a las medias de comunicación de esta ciudad.

Durante los dos días que estuvo en Montreal, Enrique no paró ni un segundo y, para tener un contacto directo con el público, se presentó en una tienda de discos del centro de la ciudad, donde ofreció una sesión de autógrafos.

Cinco mil fanáticos llenaron las calles, obligando a las autoridades a cerrar una de las calles más concurridas.

‘Me encuentro sorprendido del recibimiento que me han dado’ expresó Enrique, agradeciendo el cariño demostrado por sus fanáticos.

El cantante anunció que en septiembre iniciará su gira de conciertos en Estados Unidos, para promocionar su primer disco en inglés.

3.

Isabel Allende, novelista.

Isabel Allende nació en Lima, Perú, hace 57 años. En 1973, a causa del golpe militar y el asesinato de su tío abandonó su país.

En este momento vive en San Remo en California con su marido y muy cerca de sus tres nietos. Su casa se llama 'la casa de los espíritus', y también esto es el nombre de su primera novela, publicada en 1982.

En 1992 murió su hija Paula y Isabel escribió otra novela en su memoria.

En una entrevista reciente dijo que cuando está trabajando, se levanta entre las seis y las seis y media. También dijo que tiene la gran suerte de que su marido se encarga del trabajo de la casa, y ella puede sentarse a escribir. Lo que necesita para escribir es mucho silencio y soledad.



- (a) Cén fáth ar fhág Isabel Allende a tír féin in 1973? (Tabhair **dhá** shonra.)  
(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_
- (b) Cé hiad na gaolta dá cuid a bhfuil cónaí orthu in aice léi?  
\_\_\_\_\_
- (c) Cad a deirtear linn faoi 'la casa de los espíritus'? (Tabhair **dhá** shonra.)  
(i) \_\_\_\_\_  
(ii) \_\_\_\_\_
- (d) Tabhair **dhá** shonra faoi shaol Isabel Allende in 1992.  
(i) \_\_\_\_\_  
(ii) \_\_\_\_\_
- (e) Luaigh **dhá** ní a mbraitheann sí a bhfuil gá leo nuair a bhíonn sí ag scríobh.  
(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

## ROINN D (25 MHARC)

Léigh an Comhrá, **1**, agus Sliocht, **2**, a leanann agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

### **1. EAGRAÍONN JAVIER AGUS MARISOL CEILIÚRADH**

- Javier: Marisol, viernes es el cumpleaños de Alberto, ¿qué vamos a hacer para celebrarlo?  
Marisol: Podemos ir a una discoteca u organizar una fiesta.  
Javier: ¿Por qué no vamos a la discoteca ‘Fenomenal’ en el centro de la ciudad?  
Marisol: No, a Alberto no le gusta ir al centro por la noche.  
Javier: Pues, podemos organizar una fiesta en mi casa, porque mis padres van a las montañas para esquiar este fin de semana.  
Marisol: ¡Estupendo! Podemos invitar a su novia, a su hermano y a todos los amigos.  
Javier: ¿Qué compraremos para beber y comer?  
Marisol: Podemos hacer unas tortillas españolas y una ensalada mixta en mi casa.  
Javier: Sí, y cada uno puede traer algo como patatas fritas, cacahuetes, chorizo o queso, y para beber, refrescos.  
Marisol: ¿A qué hora empezaremos?  
Javier: A las nueve y media, porque tengo que entrenarme con mi equipo hasta las nueve.

(a) Cad is mian le Javier agus Marisol a cheiliúradh?

---

(b) Cén fáth a mbeartaíonn siad ar gan dul go dtí an dioscó?

---

(c) Cad a bheidh ar siúl ag tuismitheoirí Javier ag an deireadh seachtaine?

---

(d) Cé dóibh a dtabharfaidh siad cuireadh chun dul ar an gcóisir? (**Tabhair dhá shonra.**)

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(e) Luaigh dhá shaghas bia a bheidh acu ar an gcóisir.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(f) Cén fáth nach féidir tús a chur leis an gcóisir go dtí 9.30?

---

2.

## JÁVEA AGUS A CHUID ÁITRITHEOIRÍ

No hay muchos sitios como Jávea, situada en la Costa Blanca, para descansar y al mismo tiempo disfrutar de unas vacaciones sin igual.

Los visitantes se encuentran inmediatamente como en casa. La prueba de ello son los miles de apartamentos que se han construido en poco tiempo. En estos apartamentos viven todo el año familias de países como Gran Bretaña, Irlanda, Holanda y Dinamarca, así como del centro y del norte de España.

El pueblo de Jávea cambia por completo, de invierno a verano. Durante los largos meses del invierno parece adormecida, como para descansar en preparación de los intensos y frenéticos meses del verano en que los miles y miles de turistas llegan.

Empezando en los años sesenta, se ha producido un cambio en la vida y la economía de los habitantes de Jávea. Los habitantes han abandonado la agricultura y ahora se dedican exclusivamente al turismo.

Comer fuera puede ser una aventura. Los restaurantes ofrecen una gran variedad de pescados y marisco fresco. Así se prepara platos sabrosísimos como por ejemplo, la paella marinera, el arroz a banda y el arroz negro.

(a) Conas is eol dúinn gur áit é Jávea a thaitníonn le mórán daoine?

---

---

(b) Ainmnigh trí thír a dtagann daoine astu chun cur fúthu in Jávea.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_ (iii) \_\_\_\_\_

(c) Cén saghas áite é baile Jávea sa gheimhreadh?

---

(d) Cén t-athrú atá tagtha ar Jávea ó na seascaidí i leith?

---

---

(e) Luaigh dhá shaghas bia de chuid an réigiúin.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

# CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (80 MARC)

## ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** in ionad na n-uimhreacha i ngach ceann acu seo a leanas.

**Sampla:**            10 pesetas:            **diez pesetas**

- (a) El 15 de diciembre \_\_\_\_\_
- (b) El año 1920 \_\_\_\_\_
- (c) El 3er curso \_\_\_\_\_
- (d) Cuesta 900 pesetas \_\_\_\_\_
- (e) Son las 7:15 \_\_\_\_\_

## ROINN B (30 MARC)

Scríobh a ndéarfá **sa Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

- (a) Iarr dhá thicéad fillte le haghaidh Sevilla.  
\_\_\_\_\_
- (b) Abair go ndeachaigh tú amach le do chairde Dé Sathairn seo caite.  
\_\_\_\_\_
- (c) Guigh Nollaig shona do do dheartháir.  
\_\_\_\_\_
- (d) Abair go mbeidh tú ag dul ag obair in Mc Donald's an samhradh seo chugainn.  
\_\_\_\_\_
- (e) Fiafraigh de do chara ar mhaith léi dul go dtí an phictiúrlann leat?  
\_\_\_\_\_

